



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00

どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

2021年10月～2022年3月
October 2021 to March 2022

**Consulta profesional de
 emergência para estrangeiros**

ポルトガル語
 Português

- gratuito -

- * Há tradutor em seu idioma.
- * Ligue para fazer a reserva (até 5 dias antes)
- * A consulta será feita por telefone como medida de precaução do COVID-19.

Consulta com advogado

Lawyer

Consultas sobre divórcio, acidente de trânsito, etc.

**Consulta com
 psicoterapeuta**

Psychotherapist

Consulta sobre depressão, não conseguir dormir, etc.

**Consulta profesional de
 emergencia para extranjeros**

スペイン語
 Español

- gratuito -

- * Hay traductor en su idioma.
- * Llame para hacer reserva (hasta 5 días antes)
- * La consulta será por teléfono como medida de precaución de COVID-19.

Consulta con abogado

Lawyer

Consultas sobre divorcio, accidente de tránsito, etc.

**Consulta con
 psicoterapeuta**

Psychotherapist

Consulta sobre depresión, no conseguir dormir, etc.

**Pangmadalihan konsulta
 para sa mga Experto**

フィリピン語
 Filipino

- libre -

- * Mayroon Interpreter.
- * Magpareserba sa pamamagitan ng telepono (Bago ang 5 araw)
- * Makipag-ugnay sa pamamagitan ng telepono upang maiwasan ang pagkalat ng COVID 19.

Konsulta sa abogado

Lawyer

Konsulta sa dibosyo, Aksidente sa trapiko at iba pa.

Konsulta sa Psychotherapist

Konsulta sa Pagka-depressed(lumbay), sa pag-iisip, hindi makatulog at iba pa.

きんきゅうせんもんそうだんかい
緊急専門相談会

日本語
 にほんご

むりよう

- 無料 -

- * 通訳がいます。
- * 電話で予約してください (5日前まで)
- * コロナを広げないために、電話で相談をうけます。

べんごし
弁護士

Lawyer

離婚、交通事故などの法律についての相談。

りんしょうしんりし
臨床心理士

Psychotherapist

気分が落ち込む、よく眠れないなどの心の相談。

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしほごころちよう ほんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F



がいこくじんそうだん
みえ外国人相談サポートセンター
Mie Consultation Center for Foreign Residents

TEL 080-3300-8077

<https://www.miefweb.org/mieco/>

にちようび きんようび
 日曜日～金曜日 9:00～17:00
 どようび しゆくじつ ねんまつねんし やす
 (土曜日、祝日、年末年始は休み)

2021年10月～2022年3月
October 2021 to March 2022

緊急专家咨询会

中国語
 中文

- 免费咨询 -

- * 配有翻译
- * 请在五天前致电预约。
- * 为了防止新冠病毒的传染, 特设热线咨询。

**TƯ VẤN CHUYÊN MÔN
 KHẨN CẤP**

ベトナム語
 Tiếng Việt Nam

- Miễn phí tư vấn -

- * Có phiên dịch.
- * Vui lòng gọi điện và đặt chỗ trước (trước 5 ngày)
- * Để corona chủng mới không lan rộng, chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại.

律师咨询

Lawyer

可以咨询离婚、交通事故等相关法律内容。

Luật sư

Lawyer

Chúng tôi nhận tư vấn các vấn đề pháp luật về: ly hôn, tai nạn giao thông.v.v.

心理咨询

Psychotherapist

心情低落, 难以入眠等的咨询。

**Chuyên viên tâm lý
 học lâm sàng**

Psychotherapist

Tư vấn tâm lý : suy sụp tinh thần, khó ngủ.v.v.

Sunday

13:30～14:30

15:00～16:00

10/10

10/24

Lawyer

Lawyer

Psychotherapist

1/9

1/23

Lawyer

Lawyer

Psychotherapist

11/14

11/28

Lawyer

Psychotherapist

2/13

2/27

Lawyer

Psychotherapist

12/12

12/26

Lawyer

Lawyer

Psychotherapist

3/13

3/27

Lawyer

Lawyer

Psychotherapist

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

こうえきざいだんほうじん みえけん こくさいこうりゅうざいだん

公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)
Mie International Exchange Foundation



〒514-0009
 つしほどころちよう ばんち
 津市羽所町700番地
 アスト津3F